Mammit,

esmu appajis visas vietas, nevas dande jan mainisies nav. Tikai taisni acis krit ka trisstarainai lielai klavai palikusi tikai viena stara un tā pati tāda nesmura. Mani vitoli no es gar ce,lmalu pavasari iestadiju tagad ir jan irangus; lieli. Kalnins ar ir airandris, bet tomer smuks. Akācijas ar ir lielas irau-Uz skolu iesu pirmolien. Nora macas Exl. mācas labi, ir klases vecaka. Viņai ir vī kl. gramatas kas noderes men. Lidijas tanta bija foti laba un zupiga, viņa man prom beau cot man iedeva tadu lielu burtnicu ar alkabētu, vinā ir 120 lapus. Jedeva arī 20 spalvas, spalvas natu, zimuli un 30 nonvertus. Tedeva ari 10 lielas lonsus papira.

Alnis's letter to his mother from "Sermuļi" farmstead

"Sermuļi", September 29, 1946

Mummy, I have walked about and seen everything: nothing has really changed very much. Only one is immediately struck by the sight of the large, three branch maple tree that now has only one branch left, and that one rather ugly. My willows that I planted along the drive in the spring have now grown large. Kalnins (little park on a hill created together with parents) has grown too, but is still rather pretty. The acacias have grown large also. Monday I will go to school. Nora is in the fifth grade; she is doing well in her studies and is the class president. She has the books from the fourth grade that will be useful to me. Aunt Lidija was very good and caring. When I left she gave me a kind of large notebook with the alphabet. It has 120 pages. She also gave me 20 pen tips and a holder, a pencil and 30 envelopes. She also gave me ten large sheets of paper.